

K i v o n a t a Hajdúhadház Városi Önkormányzat képviselő-testületének 2011. április 21-én megtartott ülésének jegyzőkönyvéből:

65/2011.(IV.21.)HÖ. sz. határozat

Hajdúhadház Városi Önkormányzat képviselő-testülete megtárgyalta a könyvvizsgáló által elkészített jelentést és az alábbi határozatot hozta:

A 2010. évi elfogadott zárszámadás alapján elkészített a Hajdúhadház Városi Önkormányzat adatait tartalmazó, könyvvizsgálói záradékkal ellátott 2010. évi egyszerűsített mérlegét az (1.sz. melléklet), egyszerűsített pénzfogalmi jelentését (2.sz. melléklet), egyszerűsített pénzmaradványát (3.sz. melléklet), és a könyvvizsgáló hitelesítő záradékát elfogadja és megbízza a polgármestert, hogy ezt a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően tegye közzé.

Az Áht. 82.§-a szerint a könyvvizsgálatról készített jelentést minden és június 30-ig meg kell küldeni az Állami Számvevőszéknek, valamint a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. 92/a.§. (1) és (2) bek-ben meghatározottaknak megfelelően a közzétételről gondoskodni kell.

Felhívja a Városgondnokság figyelmét, hogy az auditálási eltérést a 2011. évi nyitás után könyvelje le.

Határidő: 2011. június 30.

Felelős: Csáfordi Dénes polgármester

A kivonat hitelül:

2011.04.21.

Dénes nyel



Hajdúhadház Város Önkormányzat
2010. évi egyszerűsített mérlege

1.sz. melléklet

Eszközök		Előző évi költségvetési beszámoló záró adatai	Auditálási eltérések (±)	Előző év auditált egyszerűsített beszámoló záró adatai	Tárgyévi költségvetési beszámoló záró adatai	Auditálási eltérések (±)	Tárgyév auditált egyszerűsített beszámoló záró adatai
A) BEFEKTETETT ESZKÖZÖK		4 446 176	-	4 446 176	4 492 715	-	4 492 715
I. Immaterialis javak		2 436		2 436	7 591		7 591
II. Tárgyi eszközök		3 284 931		3 284 931	3 404 186		3 404 186
III. Befektetett pénzügyi eszközök		6 147		6 147	6 337		6 337
IV. Üzemeltetésre, kezelésre átadott eszközök		1 152 662		1 152 662	1 074 601		1 074 601
B) FORGÓESZKÖZÖK		285 549	-	285 549	210 129	-	210 129
I. Készletek		3 627		3 627	2 597		2 597
II. Követelések		80 141		80 141	70 819		70 819
III. Értékpapírok				-			-
IV. Pénzeszközök		166 036		166 036	108 071		108 071
V. Egyéb aktív pénzügyi elszámolások		35 745		35 745	28 642		28 642
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN:		4 731 725	-	4 731 725	4 702 844	-	4 702 844
Források		Előző évi költségvetési beszámoló záró adatai	Auditálási eltérések (±)	Előző év auditált egyszerűsített beszámoló záró adatai	Tárgyévi költségvetési beszámoló záró adatai	Auditálási eltérések (±)	Tárgyév auditált egyszerűsített beszámoló záró adatai
D) SAJÁT TÖKE		4 321 490	-	4 321 490	4 268 284	-	4 268 284
1. Induló tőke		447 287		447 287	3 800 467		3 800 467
2. Tőkeváltozások		3 874 203		3 874 203	467 817		467 817
3. Értékelési tartalék				-			-
E) TARTALÉKOK		95 522	-	95 522	125 003	-	125 003
I. Költségvetési tartalékok		95 522		95 522	125 003		125 003
II. Vállalkozási tartalékok				-			-
F) KÖTELEZETTSÉGEK		314 713	-	314 713	309 557	-	309 557
I. Hosszú lejáratú kötelezettségek		71 271		71 271	61 819		61 819
II. Rövid lejáratú kötelezettségek		137 183		137 183	246 102		246 102
III. Egyéb passzív pénzügyi elszámolások		106 259		106 259	1 636		1 636
FORRÁSOK ÖSSZESEN:		4 731 725	-	4 731 725	4 702 844	-	4 702 844

Hajdúhadház, 2011. április 15.

Csáfordi Dénes
polgármester

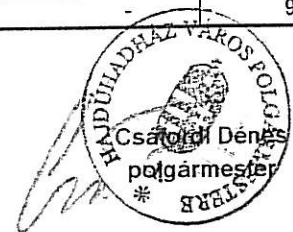


Hajdúhadház Város Önkormányzat
2010. évi egyszerűsített éves pénzforgalmi jelentése

eFt.-ban

Sorszám	Megnevezés	Eredeti	Módosított	Teljesítés
		előirányzat		
1	Személyi juttatások	1 337 686	1 381 528	1 363 359
2	Munkaadókat terhelő járulékok	299 698	322 572	319 285
3	Dologi és egyéb folyó kiadások	565 375	615 692	565 174
4	Működési célú támogatásértékű kiadások, egyéb támogatás	477 948	573 823	567 857
5	Államháztartáson kívülre végleges működési pénzeszközátadások	8 780	22 437	22 038
6	Ellátottak pénzbeli juttatásai		8 822	8 819
7	Felújítás	85 626	132 307	68 463
8	Felhalmozási kiadások	605 140	648 648	138 852
9	Felhalmozási célú támogatásértékű kiadások, egyéb támogatás	3 680	1 239	239
10	Államháztartáson kívülre végleges felhalmozási pénzeszközátadások		14	14
11	Hosszú lejáratú kölcsönök nyújtása		771	300
12	Rövid lejáratú kölcsönök nyújtása			
13	Költségvetési pénzforgalmi kiadások (01+...+12)	3 383 933	3 707 853	3 054 400
14	Hosszú lejáratú hitelek	33 400	33 400	33 400
15	Rövid lejáratú hitelek			
16	Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok kiadásai			
17	Forgatási célú hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok kiadásai			
18	Finanszírozási kiadások (14+...+17)	33 400	33 400	33 400
19	Pénzforgalmi kiadások (13+...+18)	3 417 333	3 741 253	3 087 800
20	Pénzforgalom nélküli kiadások	38 550	4 961	
21	Továbbadási (lebonyolítási) célú kiadások			
22	Kiegészítő, függő, átfutó kiadások összesen			7 103
23	Kiadások összesen (19+...+22)	3 455 883	3 746 214	3 080 697
24	Intézményi működési bevételek	100 052	119 962	121 795
25	Önkormányzatok sajátos működési bevételei	705 421	709 303	708 889
26	Működési célú támogatásértékű bevételek, egyéb támogatás	154 888	246 722	263 420
27	Államháztartáson kívülről végleges működési pénzeszköz átvétel		1 986	1 986
28	Felhalmozási és tőke jellegű bevételek	6 000	11 354	12 661
29	28-ből Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei	6 000	6 000	5 492
30	Felhalmozási célú támogatásértékű bevételek, egyéb támogatás	631 272	622 615	183 138
31	Államháztartáson kívülről végleges felhalmozási pénzeszköz átvétel			
32	Támogatások, kiegészítések	1 672 053	1 800 766	1 800 766
33	32-ből Önkormányzatok költségvetési támogatása	1 672 053	1 800 766	1 800 766
34	Hosszú lejáratú kölcsönök visszatérülése		716	878
35	Rövid lejáratú kölcsönök visszatérülése			
36	Költségvetési pénzforgalmi bevételek összesen (24+...+28+30+31+32+34+35)	3 269 686	3 513 424	3 093 533
37	Hosszú lejáratú hitelek felvétele	36 151	39 857	23 748
38	Rövid lejáratú hitelek felvétele	150 046	62 653	10 074
39	Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok bevételei			
40	Forgatási célú hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok bevételei			
41	Finanszírozási bevételek (37+40)	186 197	102 510	33 822
42	Pénzforgalmi bevételek (36+41)	3 455 883	3 615 934	3 127 355
43	Pénzforgalom nélküli bevételek		130 280	99 170
44	Továbbadási (lebonyolítási) célú bevételek			
45	Kiegészítő, függő, átfutó bevételek összesen			105 405
46	Bevételek összesen (26+27+28)	3 455 883	3 746 214	3 121 120
47	Költségvetési bevételek és kiadások különbsége (36+43-13-20)	- 152 797	- 69 110	138 303
48	Finanszírozási műveletek eredménye (41-18)	152 797	69 110	422
49	Továbbadási célú bevételek és kiadások különbsége (44-21)	-	-	-
50	Aktív és passzív pénzügyi műveletek eredménye (45-22)	-	-	98 302

Hajdúhadház, 2011. április 15.



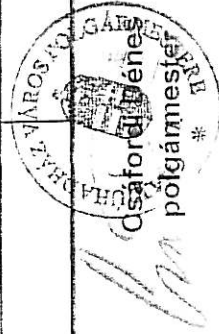
Hajdúhadház Város Onkormányzat

2010. év. egyszerűsített pénzaradvány-ki utatása

3. sz. melléklet
eFt-ban

S o r s z á m	Megnevezés	Előző évi költségvetési beszámoló záró adatai	Auditálási eltérések (+/-)	Előző év auditált egyszerűsített beszámoló záró adatai	Tárgyévi költségvetési beszámoló záró adatai	Auditálási eltérések (+/-)	Tárgyévi auditált egyszerűsített beszámoló záró adatai
1.	Záró pénzkészlet	165 263		165 263	106 516		106 516
2.	Forgatási célú pénzügyi műveletek egyenlege	-		-	10 074		10 074
3.	Egyéb aktív és passzív pénzügyi műveletek elszámolásainak összegvont záróegyenlege (+/-)	-69 741		69 741	28 561		28 561
4.	Előző év(ek)ben képzett tartalékok maradványa ()	10 751		10 751	16 558		16 558
5.	Vállalkozási tevékenység pénzforgalmi eredménye (-)	-		-	-		-
6.	Tárgyévi helyesbített pénzaradvány (1+2+/-3-4-5)	84 771	-	84 771	108 445	-	108 445
7.	Finanszírozásból származó korrekciók (+)	1 622		1 622	4 908		4 908
8.	Pénzaradványt terhelő elvonások (+/-)	-		-	-		-
9.	Költségvetési pénzaradvány (6+/-7+/-8)	86 393		86 393	113 353		113 353
10.	A vállalkozási maradványból az alaptervekenység ellátására felhasznált összeg	-		-	-		-
11.	Költségvetési pénzaradványt külön jogszabály alapján módosító tétel (+/-)	-		-	-		-
12.	Módosított pénzaradvány (9+/-10+/-11)	86 393	-	86 393	113 353	-	113 353
13.	12-ből egészségbizt. alapból folyósított pénzeszk. maradványa	4 859		4 859	9 433		9 433
14.	-kötelezettségvállalással terhelte pénzaradvány	81 534		81 534	103 920		103 920
15.	-szabad pénzaradvány	-		-	-		-

Hajdúhadház, 2011. április 15.



Hajdúhadház Város Önkormányzat 2010. évi egyszerűsített eredmény-kimutatás

Megnevezés	Előző évi költségvetési beszámoló záró adatai	Auditálási eltérések (+/-)	Előző év auditált egyszerűsített beszámoló záró adatai	Tárgyévi költségvetési beszámoló záró adatai	Auditálási eltérések (+/-)	Tárgyévi auditált egyszerűsített beszámoló záró adatai
1. Vállalkozási tevékenység működési célú bevételei	0	0	0	0	0	0
2. Vállalkozási tevékenység felhalmozási célú bevételei	0	0	0	0	0	0
3. Vállalkozási tevékenység forgatási célú finanszírozási és passzív pénzügyi elszámolások bevételei	0	0	0	0	0	0
A. Vállalkozási tevékenység bevételei (1+2+3)	0	0	0	0	0	0
4. Vállalkozási tevékenység működési célú kiadásai	0	0	0	0	0	0
5. Vállalkozási tevékenység felhalmozási célú kiadásai	0	0	0	0	0	0
6. Vállalkozási tevékenység forgatási célú finanszírozási és aktív pénzügyi kiadásai	0	0	0	0	0	0
B. Vállalkozási tevékenység kiadásai (4+5+6)	0	0	0	0	0	0
C. Vállalkozási tevékenység pénzforgalmi maradványa (A-B)	0	0	0	0	0	0
7. Vállalkozási tevékenységet terhelő értékesítéskorrekció (leírás)	0	0	0	0	0	0
8. Alaptevékenység ellátására felhasznált és felhasználni tervezett vállalkozási maradvány	0	0	0	0	0	0
9. Pénzforgalmi maradványt külön jogszabály alapján módosító egyéb tétel	0	0	0	0	0	0
D. Vállalkozási tevékenység módosított pénzforgalmi vállalkozási maradványa (C-7-8-9)	0	0	0	0	0	0
E. Vállalkozási tevékenységet terhelő befizetési kötelezettség	0	0	0	0	0	0
F. Vállalkozási tartalékba helyezhető összeg (C-8-9-E)	0	0	0	0	0	0



FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS

Hajdúhadház Város Önkormányzat Képviselő-testülete részére a 2010. évi egyszerűsített éves beszámolójának könyvvizsgálatáról

Elvégeztük Hajdúhadház Város Önkormányzat mellékelt 2010. évi egyszerűsített összevont éves beszámolójának könyvvizsgálatát, amely a 2010. december 31-i fordulónapra elkészített egyszerűsített könyvviteli mérlegből – melyben az eszközök és források egyező főösszege 4.702.344 E Ft, a tartalékok összege 125.003 E Ft, az ezen időpontra végződő évre vonatkozó egyszerűsített pénzmaradvány-kimutatásból, továbbá az éves egyszerűsített pénzürgalmi jelentésből – melyben a 2010. év teljesített bevétel összege összesen 3.121.120 E Ft, a teljesített kiadások összege összesen 3.080.697 E Ft – áll.

A vezetés felelőssége az éves beszámolóért

Az egyszerűsített összevont éves beszámoló a számviteli törvényben, valamint az államháztartás szervezeti beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló kormányrendeletben foglaltak és a Magyarországon elfogadott általános számviteli elvek szerint történő elkészítése és valós bemutatása, illetve előterjesztése az Önkormányzat polgármesterének felelőssége. Ez a felelősség magában foglalja az akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításoktól mentes pénzügyi kimutatások elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső ellenőrzés kialakítását, bevezetését, fenntartását, megfelelő számviteli politika kiválasztását és alkalmazását, valamint az adott körülmények között ésszerű számviteli becsléseket.

A könyvvizsgáló felelőssége

A könyvvizsgáló felelőssége az egyszerűsített összevont éves beszámoló véleményezése az elvégzett könyvvizsgálat alapján, továbbá az egyszerűsített összevont éves költségvetési beszámoló mérlegében kimutatott eszközök értékadatai az önkormányzati ingatlankataszter nyilvántartásban, valamint a zárszámadáshoz készített vagyonkimutatásban szereplő értékadatokkal való egyezőségének vizsgálata, továbbá a zárszámadási rendelettervezet és az egyszerűsített összevont éves beszámoló összhangjának megítélése.

A könyvvizsgálatot a magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardok és a könyvvizsgálatra vonatkozó – Magyarországon érvényes – törvények és egyéb jogszabályok alapján hajtottuk(tam) végre. A fentiek megkövetelik, hogy megfeleljünk bizonyos etikai követelményeknek, valamint, hogy a könyvvizsgálat tervezése és elvégzése révén elegendő és megfelelő bizonyítékot szerezzünk arról, hogy az egyszerűsített összevont éves beszámoló nem tartalmaz lényeges hibás állításokat.

Az elvégzett könyvvizsgálat magában foglalja olyan eljárások végrehajtását, amelyek célja könyvvizsgálati bizonyítékokat szerezni az egyszerűsített összevont éves beszámolóban szereplő összegekről és közzétételekről. A kiválasztott eljárások, beleértve az egyszerűsített összevont éves beszámoló, akár csalásból, akár tévedésekből eredő, lényeges hibás állításai kockázatának felméréseit, a könyvvizsgáló megítélésétől függenek. Az egyszerűsített összevont éves beszámolóhoz kapcsolódóan a könyvvizsgáló kockázatfelmérésének nem célja, hogy az Önkormányzat és intézményei belső ellenőrzésének hatékonyságára vonatkozóan véleményt mondjon.

A könyvvizsgálat magában foglalja továbbá az alkalmazott számviteli alapelvek és a gazdálkodásért felelősök lényegesebb számviteli becsléseinek, valamint az egyszerűsített összevont éves beszámoló bemutatásának értékelését. Meggyőződésünk, hogy a megszerzett könyvvizsgálati bizonyíték elegendő és megfelelő alapot nyújt a könyvvizsgálói záradék (vélemény) megadásához.

Záradék/Vélemény:

A könyvvizsgáló során Hajdúhadház Város Önkormányzat 2010 évi egyszerűsített összevont éves beszámolóját, annak részeit és tételeit, azok könyvelési és bizonylati alátámasztását az érvényes nemzeti könyvvizsgálói standardokban foglaltak szerinti felülvizsgáltuk (tam) és ennek alapján elegendő és megfelelő bizonyosságot szereztünk (rem) arról, hogy az egyszerűsített összevont éves beszámolót, a számviteli törvényben, továbbá a vonatkozó kormányrendeletben foglaltak és az általános számviteli elvek szerint készítették el.

Véleményem szerinti az egyszerűsített összevont éves beszámoló az Önkormányzat 2010. évi költségvetése teljesítéséről, a 2010. december 31-én fennálló vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről, valamint a működés eredményéről megbízható és valós képet ad.

Figyelemfelhívás

Véleményem korlátozása nélkül felhívom a figyelmet, hogy a 2010. évi egyszerűsített összevont éves beszámoló mérlegének tartós tőke sora nem tartalmazza a Városgondnokság előző évek tőkeváltozását. Tartós tőkeként kell kimutatni az államháztartás szervezete eszközeinek forrásául szolgáló, 2010. január 1-jén meglévő induló tőke és a tőkeváltozás állományának pozitív összegét. A Városgondnokságnál a főkönyvi könyvelés 2010. évi nyitását követően nem könyvelték le a saját tőke elemei közötti átrendezést.

Auditálási eltérés:	Tartós tőke	+521.023 eFt.
	Tőkeváltozás	-521.023 eFt.

A követelések nem tartalmazzák a Városgondnokságnál, 2011-ben a mérlegkészítésig beszedett 2010. december havi étkezési és szociális térítési díjakat 3.566 eFt összegben.


Auditálási eltérés:	Követelések	+3.566 eFt.
	Tőkeváltozás	+3.566 eFt.

A Városgondnokságnál az immateriális javakon belül szellemi termékek közé soroltak olyan számítógépes programokat, melyek tulajdonjogával nem rendelkeztek, hanem azok felhasználói jogát vásárolták meg. A vagyoni értékű jogok értékesítési leírás kulcsa alacsonyabb a szellemi termékekénél, ezért 574 eFt-tal kevesebb értékcsökkenés számolható el, tehát az immateriális javak mérlegértéke ezzel az összeggel növekszik.

Auditálási eltérés:	Immateriális javak	+574 eFt.
	Tőkeváltozás	+574 eFt.


Az auditálási eltérésként kimutatott hibák közül a tartós tőke eltérése a saját tőke értékét nem befolyásolja, mivel azok a saját tőkén belül ellentétes előjellel szerepelnek, ezért ez a megbízható és valós képet lényegesen nem befolyásoló hiba. A többi auditálási eltérés mértékét tekintve nem haladja meg a megbízható és valós képet lényegesen nem befolyásoló hiba határát.

Debrecen, 2011. április 15.



Nagy Csaba

ügyvezető
Big-Audit Kft.
4026 Debrecen Garai u. 4. fsz. 1.
Kamarai nyilvántartási szám: 001763



Nagy Csaba

bejegyzett könyvvizsgáló
4225 Debrecen Északi sor 75.
Kamarai tagsági szám: 004862